

IN THE CLAIMS:

1. (Currently Amended) A dental hand instrument ~~(10)~~ equipped with which comprises an illuminating device ~~(30; 34)~~ for illumination, by means of a spotlight cone ~~(18)~~, of a site on a tooth ~~(2)~~ to be examined or treated, ~~including and means (30; 36)~~ for mixing colored light to said spotlight cone ~~(18)~~ for indicating additional information to an operator of said hand instrument ~~(10)~~ by causing a change of color.
2. (Currently Amended) TheA dental hand instrument as defined in claim 1, wherein said means ~~(30; 36)~~ consist of illuminants and a control unit, ~~and said control unit which~~ controls the addition of colored light into said spotlight cone ~~(18)~~.
3. (Currently Amended) TheA dental instrument as defined in claim ~~1~~ 2, wherein said hand instrument ~~(10)~~ is equipped with including a sensor for detecting at least one property of the site of the tooth ~~(20)~~ to be treated, ~~and an output signal thereof is being~~ sent to said control unit.
4. (Currently Amended) TheA dental hand instrument as defined in claim 1, wherein said illuminating unit ~~(30; 34)~~ is formed by device comprises a white light-emitting light source ~~(34)~~.
5. (Currently Amended) TheA dental hand instrument as defined in claim 1, wherein said means ~~(30; 36)~~ for adding colored light comprise at least one colored light-emitting diode ~~(36)~~.

6. (Currently Amended) TheA dental hand instrument as defined in claim 1, wherein including a multicolored light-emitting diode ~~(30)~~ is provided which, in a first mode of operation, emits white light for illumination of the site to be examined or treated of ~~said~~ the tooth ~~(20)~~, and ~~[7]~~ in a second mode of operation, emits light to which colored light has been added to indicate information additional to that indicated in the first mode of operation.

7. (Currently Amended) TheA dental hand instrument as defined in claim 1, wherein said means ~~(30; 36)~~ are designed and adapted to achieve homogeneous addition of colored light to said spotlight cone ~~(18)~~.

8. (Currently Amended) TheA dental hand instrument as defined in claim 1, wherein said means ~~(30; 36)~~ are designed and adapted to achieve locally restricted addition of colored light to said spotlight cone ~~(18)~~.

9. (Currently Amended) TheA dental hand instrument as defined in claim 1, wherein ~~said hand instrument (10)~~ has including a housing having a handpiece ~~(12)~~, at the distal end ~~(14)~~ of which said spotlight cone ~~(18)~~ is emitted.

10. (Currently Amended) TheA dental hand instrument as defined in claim 9, wherein said handpiece ~~(12)~~ contains an optical fiber ~~(32)~~, which guides the illuminating light and the colored light to the distal end ~~(14)~~ of said handpiece ~~(12)~~ for indication of additional information.

11. (Currently Amended) A dental treatment center, comprising a sensor for detecting at least one property of a surface of the tooth to be treated, an evaluation unit ~~(62)~~, a control unit, and a hand instrument ~~(10)~~, said hand instrument ~~(10)~~ being equipped with an illuminating unit ~~(30; 34)~~ for illumination, by a spotlight cone ~~(18)~~, of a site to be examined or treated, including in said hand instrument ~~(10)~~ illuminants ~~(30; 36)~~ for the purpose of adding colored light, said illuminants ~~(30; 36)~~ being controlled by said control unit and said evaluation unit ~~(62)~~ processing information from said sensor and cooperating with said control unit in such a manner that a user of said hand instrument ~~(10)~~ will receive information on the property of the surface of the tooth to be treated by in that colored light is added to the spotlight cone ~~(18)~~.

12. (Currently Amended) TheA dental treatment center as defined in claim 11, wherein said sensor is accommodated in said hand instrument ~~(10)~~.

13. (Currently Amended) TheA dental treatment center as defined in claim 11, wherein said control unit is accommodated in said hand instrument ~~(10)~~.

14. (Currently Amended) TheA dental treatment center as defined in claim 11, wherein said evaluation unit ~~(62)~~ is accommodated in said hand instrument ~~(10)~~.

15. (Currently Amended) TheA dental treatment center as defined in claim 11, wherein when subregions have been detected which are not in need of treatment within a region of the surface of the tooth which does require treatment, said control unit controls said illuminants ~~(30; 36)~~ so as to add a light which is differently colored from that indicating the regions of the surface of the tooth which are still in need of treatment.

16. (Currently Amended) A method for indicating at least one property of a surface of the tooth to be treated to a user of a dental hand instrument equipped with an illuminating unit ~~(30; 34)~~ for illumination, by means of a spotlight cone ~~(18)~~, of the site to be treated, the property of the surface of the tooth to be treated being detected by means of a sensor, the signal from the sensor being evaluated by means of an evaluation unit ~~(62)~~, and the evaluated signal being sent to a control unit which controls display means indicating to the user the property of the surface of the tooth to be treated, wherein colored light is added to said spotlight cone ~~(18)~~ of said illuminating unit ~~(30; 34)~~ by the use of illuminants ~~(30; 36)~~ as display means.

17. (Currently Amended) TheA method as defined in claim 16, wherein said spotlight cone ~~(18)~~ remains unchanged as long as no property of the surface of the tooth to be treated is recognized.

18. (Currently Amended) TheA method as defined in claim 16, wherein when regions of the surface of the tooth to be treated which are not in

need of treatment are detected, a first color is added to said spotlight cone ~~(18)~~.

19. (Currently Amended) TheA method as defined in claim ~~16~~18, wherein when regions of the surface of the tooth to be treated that require treatment are detected, a second color is added to the spotlight cone ~~(18)~~ which is distinguishable from said first color.

20. (Currently Amended) TheA method as defined in claim 16, wherein the addition of colored light is only carried out in a subregion of said spotlight cone ~~(18)~~.